



СОДЕРЖАНИЕ

	Стр.
Пункт 13 повестки дня: Доклад Совета по Опекe (продолжение) Будущее Камеруна под британским управлением и Камеруна под французским управлением (продолжение)	429

Председатель: г-н Фредерик Г. БОЛАНД
(Ирландия)

ПУНКТ 13 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Доклад Совета по Опекe (А/3822, А/С.4/387,
А/С.4/388) (продолжение)

БУДУЩЕЕ КАМЕРУНА ПОД БРИТАНСКИМ УПРАВ-
ЛЕНИЕМ И КАМЕРУНА ПОД ФРАНЦУЗКИМ
УПРАВЛЕНИЕМ (продолжение)

1. Г-н КОСТЮШКО-МОРИЗЕ (Франция) говорит, что делегация Франции внимательно следила за интересными заявлениями, сделанными различными ораторами по вопросу о Камеруне. Представитель Новой Зеландии на предыдущем заседании разумно указал, что никакое решение не может быть принято, пока неизвестны результаты проверки, проведенной Выездной миссией Организации Объединенных Наций 1958 года в подопечные территории Западной Африки. Франция полностью согласна с этим мнением, в особенности потому, что ей нечего скрывать в подопечной территории Камерун, и надеется, что Выездная миссия даст полную картину условий в этой территории. На том же заседании представитель Гаити предложил, что было бы целесообразно созвать чрезвычайную сессию Генеральной Ассамблеи, после того как Выездная миссия представит свой отчет, а Совет по Опекe сделает рекомендации. Эта мысль заслуживает тщательного рассмотрения, и делегация Франции готова обсудить этот вопрос с делегациями, представляющими все оттенки взглядов, с тем чтобы достичь приемлемого для всех решения. Если Комитет сочтет необходимым отложить обсуждение этого вопроса, для того чтобы изучить предложения делегации Гаити, делегация Франции будет к услугам любых делегаций, желающих заняться этой проблемой.

2. Сэр Эндрю КОГЕН (Соединенное Королевство) говорит, что он с интересом выслушал заявления, сделанные на предыдущем заседании

представителями Гаити и Мексики, однако они его не убедили в необходимости созыва чрезвычайной сессии для рассмотрения вопроса о Камеруне под британским управлением. Тем не менее, поскольку ряд делегаций желают этого, делегация Соединенного Королевства, подобно делегации Франции, готова обсудить условия проведения такой сессии, с тем чтобы определить возможность установления исходной базы для дальнейшего изучения этого вопроса. Как уже указал представитель Франции в своем предложении, приостановление протекающей сейчас дискуссии могло бы благоприятствовать этому.

3. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ заявляет, что Комитет принял к сведению заявления представителей Франции и Соединенного Королевства и в надлежащий момент решит, какие меры следует принять по выдвинутым предложениям.

4. Г-н МУФТИ (Объединенная Арабская Республика) считает, что проблема Камеруна является одной из самых сложных проблем, которые когда-либо находились на рассмотрении Четвертого комитета. Однако управляющие власти, огласив программу, которой они предлагают следовать, упростили эту проблему, многие факторы которой ранее были неизвестны.

5. Что касается Камеруна под французским управлением, то г-н Муфти хотел бы напомнить основные положения программы, подготовленной управляющей властью и согласованной с нынешним правительством Камеруна. Во-первых, в соответствии с новым Статутом и конвенциями, приложенными к нему и в деталях регулирующими его применение, 1 января 1959 года все функции власти, относящиеся к внутренним делам, будут переданы правительству Камеруна. Кроме того, эти конвенции свяжут правительство Камеруна с Францией ранее получения Камеруном независимости 1 января 1960 года в осуществлении функций власти, относящихся к внешним сношениям, обороне и валюте, которыми, согласно статье 78 новой конституции Франции, облечено Французское сообщество. Во-вторых, Генеральной Ассамблее надлежит предложить Совету по Опекe принять, с учетом доклада Выездной миссии, все необходимые меры, которые позволили бы Ассамблее на своей четырнадцатой сессии принять решение о прекращении действия Соглашения об опеке одновременно с получением Камеруном независимости 1 января 1960 года. В-третьих, французское правительство в принципе согласилось с требованиями, содержащимися в резолюции Законодательного собрания

Камеруна от 24 октября 1958 года и касающиеся, с одной стороны, воссоединения обеих подопечных территорий Камерун и проведения до 1 января 1960 года опроса населения подопечной территории Камерун под британским управлением относительно такого воссоединения и, с другой стороны, пожелания, чтобы независимый и суверенный Камерун вступил в добровольную ассоциацию с Францией в интересах обеих стран.

6. Делегация Объединенной Арабской Республики хотела бы отметить, что в меморандуме Франции от 12 ноября 1958 года (А/С.4/388) не содержится упоминания о проведении в течение 1959 года опроса народа Камеруна под наблюдением Организации Объединенных Наций; тем самым меморандум предоставляет Совету по Опеке выполнить задачу принятия первоначального решения по этому вопросу. Опрос, на который ссылался представитель Франции в своем заявлении на 774-м заседании, по-видимому, касается только прекращения опеки. Это улучшение в меморандуме можно рассматривать как благоприятное для Соединенного Королевства.

7. Далее, в меморандуме Франции и в заявлении премьер-министра Камеруна г-на Ахиджо на 794-м заседании обращено особое внимание на конституционные реформы, проведенные в подопечной территории Камерун под французским управлением с 1946 года. Сопротивление правительства Камеруна проведению новых выборов до 1 января 1960 года показывает, что правительство Франции готово вести переговоры только с теми лидерами Камеруна, которые находятся у власти в настоящее время. В этой связи следует напомнить, что телеграмма, посланная Советом по Опеке Законодательному собранию Камеруна¹, на которую ссылался премьер-министр этой территории, не должна рассматриваться как документ, означающий, что Совет по Опеке считает достижения в территории удовлетворительными. В действительности Совет по Опеке имел неоднократно поводы для критики как выборов, в результате которых было создано Законодательное собрание Камеруна, так и положений Статута территории.

8. Такую позицию правительства Франции можно объяснить тем, что нынешнее правительство Камеруна готово ассоциировать Камерун с Францией после получения им независимости. По существу это первый случай в истории Франции, когда она разрешила подопечной территории принять участие в осуществлении функций власти, относящихся к внешним сношениям, обороне и валюте, до того как территория достигла независимости. Это преждевременное ассоциирование должно рассматриваться в свете того разделения суверенной власти, которое будет вытекать из такого ассоциирования, когда территория достигнет полной независимости. Временный Статут

территории и все конвенции, приложенные к нему, а также методы применения различных его положений заслуживают тщательного изучения соответствующим органом Организации Объединенных Наций.

9. Программа, предложенная Соединенным Королевством для подопечной территории Камерун под британским управлением (803-е заседание) и разработанная в основном в связи с планом конституционного развития Нигерии, устанавливает следующую процедуру: во-первых, выборы в Южном Камеруне в январе 1959 года для разрешения разногласий между сторонниками интеграции и сторонниками воссоединения и обеспечения возможности осуществления некоторых конституционных реформ; во-вторых, предоставление внутреннего самоуправления Северному Камеруну в рамках Федерации Нигерии к 15 марта 1959 года; в-третьих, представление в январе 1959 года доклада Выездной миссии; в-четвертых, рассмотрение этого доклада Советом по Опеке в феврале или марте 1959 года; в-пятых, включение вопроса о будущем подопечной территории Камерун под британским управлением как одного из вопросов повестки дня четырнадцатой сессии Генеральной Ассамблеи, с рассмотрением этого вопроса в первоочередном порядке; в-шестых, принятие Генеральной Ассамблеей резолюции, требующей проведения плебисцита в Камеруне под британским управлением под наблюдением Комиссара Организации Объединенных Наций; в-седьмых, рассмотрение результатов плебисцита Советом по Опеке; наконец, созыв чрезвычайной сессии Генеральной Ассамблеи до 1 октября 1960 года — установленной даты предоставления независимости Нигерии, чтобы можно было принять окончательное решение.

10. Из этой программы вытекает, что Соединенное Королевство выступает против проведения какого бы то ни было опроса по вопросу объединения Западного Камеруна до января 1960 года. Соединенное Королевство хочет располагать довольно значительным периодом времени между выборами в январе 1959 года в Южном Камеруне и достижением Северным Камеруном внутреннего самоуправления, для того чтобы осуществить в Южном Камеруне конституционные реформы, основанные на государственной структуре Нигерии, и таким образом форсировать процесс интеграции Камеруна под британским управлением с Нигерией. Этот период времени также позволил бы Соединенному Королевству повлиять на общественное мнение в Южном Камеруне в таком направлении, чтобы обеспечить победу правительственным партиям, выступающим за интеграцию.

11. Учитывая это положение, Четвертый комитет не может без доклада Выездной миссии рекомендовать никаких радикальных мер. Однако, не предвосхищая выводов доклада Выездной миссии, Комитет может рекомендовать меры, направленные на улучшение политической обста-

¹ См. *Официальные отчеты Совета по Опеке, девятнадцатая сессия*. 793-е заседание, пункт 28.

новки в Камеруне под французским управлением, и просить о передаче ему текста нового Статута и конвенций, приложенных к нему, незамедлительно после их обнародования; принятие же какого-либо решения по существу этой проблемы должно быть отложено до получения доклада Выездной миссии.

12. Что касается Камеруна под британским управлением, Комитет должен просить о том, чтобы выборы в 1959 году на юге были проведены под наблюдением Организации Объединенных Наций, или по меньшей мере в недвусмысленных выражениях настоять на том, что результаты выборов не должны никоим образом предрешать исход вопроса о воссоединении двух территорий Камерун, когда наступит момент проведения опроса народов обеих территорий по этой проблеме. Законодательные реформы, проводимые управляющей властью в обеих частях Камеруна под британским управлением, должны быть пристально изучены, чтобы убедиться, что они не препятствуют воссоединению или независимости. Генеральной Ассамблее следует созвать чрезвычайную сессию до 15 февраля 1959 года для рассмотрения доклада Выездной миссии и замечаний Совета по Опеке по этому докладу. Чрезвычайной сессии следует также заняться организацией проведения до начала периода дождей опроса под наблюдением Организации Объединенных Наций населения Камеруна под британским управлением, а возможно, и обеих подопечных территорий Камерун по вопросу о воссоединении. Всеобщие выборы на основе всеобщего избирательного права следует отложить до тех пор, пока не будут известны результаты опроса по вопросу о воссоединении, имея в виду, что всеобщие выборы будут проводиться до достижения независимости Камеруном под французским управлением.

13. Делегация Объединенной Арабской Республики полностью согласна с теми делегациями, которые предложили рассмотреть доклад Выездной миссии до того, как Генеральная Ассамблея предложит какие-либо меры по существу этой проблемы. Делегация опасается, что Выездная миссия, при всей компетентности ее членов, может оказаться не в состоянии осуществить особо тщательное изучение положения в Камеруне, однако она ни в коей мере не хочет предрешать выводы, к которым может прийти эта Миссия. В настоящий момент наиболее важно продумать надлежащие временные меры, чтобы не допустить ухудшения обстановки до такой степени, что в последующем никакое решение в духе Устава окажется невозможным.

14. Делегация Объединенной Арабской Республики возражает против какого бы то ни было перерыва в прениях по вопросу о Камеруне.

15. Г-н ПАШАШИ (Ирак) отмечает, что делегации, которые до этого момента выступили в прениях по вопросу о Камеруне, придерживаются в целом того мнения, что не следует принимать

никакого решения, по своему существу затрагивающего будущее обеих территорий Камерун, до тех пор пока Генеральная Ассамблея не получит доклад Совета по Опеке о результатах работы Выездной миссии. Разделяя эту точку зрения, он в то же время полагает, что на текущей сессии следует принять решение о том, как должны Генеральная Ассамблея и Совет по Опеке подойти к рассмотрению этой проблемы, чтобы предоставить Организации Объединенных Наций возможность выполнить свои обязанности по отношению к народам обеих территорий Камерун.

16. Французское правительство и правительство подопечной территории Камерун под французским управлением по взаимному соглашению решили, что эта территория должна получить независимость 1 января 1960 года, и просили решить проблему объединения до этого срока путем проведения опроса под наблюдением Организации Объединенных Наций. Правительство Франции в сущности просит, чтобы Организация Объединенных Наций взяла на себя обязанность наблюдения за проведением в 1959 году опроса в Камеруне под французским управлением, решила вопрос об объединении, что повлечет за собой опрос населения и в Камеруне под британским управлением, и приняла решение о прекращении опеки.

17. Представитель Соединенного Королевства, не придавая значения тесной связи между обеими территориями, которую создает проблема объединения, заявил, что осуществление опроса в Камеруне под британским управлением до 1960 года будет невозможным главным образом из-за дождей, которые, по его мнению, воспрепятствуют всякой деятельности подобного рода в период между апрелем и октябрём. Представитель Соединенного Королевства, по-видимому, проявляет излишний пессимизм в отношении влияния дождей, а другие возражения, выдвинутые им, можно отвести путем созыва в 1959 году чрезвычайной сессии Генеральной Ассамблеи, как это предложил представитель Гаити. Совет по Опеке может обеспечить немедленное рассмотрение доклада Выездной миссии на своей зимней сессии, которая обычно начинается в конце января, и самое позднее к концу февраля 1959 года может представить свои замечания чрезвычайной сессии Генеральной Ассамблеи, которая затем сможет установить дату (конец мая или конец октября) проведения опроса в обеих территориях и решить, будет ли этот опрос проведен в форме выборов или референдума. На очередной, четырнадцатой сессии Генеральной Ассамблеи будут известны результаты опроса, и она сможет, таким образом, принять решение об объединении до 1 января 1960 года.

18. Не предопределяя решения, которое Генеральная Ассамблея может принять по вопросу о форме проведения опроса населения, г-н Пашаши полагает, что в Камеруне под французским управлением всеобщие выборы следует предпочесть референдуму, ибо вопрос о независимости

поднимает многочисленные проблемы, решить которые путем референдума народу будет трудно. Возражение, исходящее из того, что в этой территории всего два года назад уже были проведены выборы, вряд ли является убедительным, принимая во внимание тот факт, что сейчас обстановка в территории сильно отличается от обстановки, существовавшей в 1956 году. Кроме того, несколько политических партий были тогда лишены свободы слова; крайне важно, чтобы новые выборы были проведены в атмосфере полной свободы и безопасности, в обстановке, обеспечивающей политическую амнистию и признание прав всех партий, включая Союз народов Камеруна, на осуществление своей деятельности в территории. Нельзя найти лучших аргументов в пользу проведения всеобщих выборов в Камеруне под французским управлением, чем те, которые были выдвинуты сэром Эндрю Когеном в Четвертом комитете во время двенадцатой сессии (705-е заседание), когда он заявил по поводу подопечной территории Того под французским управлением, что выборы предоставят возможность двукратного выражения общественного мнения: во-первых, народом в целом, во-вторых, законодательным собранием, которое явится результатом выборов.

19. В своем заявлении о выборах, которые будут проведены в Южном Камеруне под британским управлением в январе 1959 года, представитель Соединенного Королевства противоречил самому себе. Заявив вначале, что эта проблема является всецело внутренним делом, он сказал затем, что борьба в избирательной кампании неизбежно развернется вокруг дилеммы интеграции или объединения — то есть вокруг того же самого вопроса, по которому Соединенное Королевство предлагает провести референдум под наблюдением Организации Объединенных Наций. В связи с этим выборы в 1959 году представляются ненужными, поскольку Организация Объединенных Наций не оможет признать их соответствующими статье 76 *b* Устава. Выборы могут быть проведены после проведения референдума при условии, конечно, что народ не выскажется в пользу объединения с Камеруном под французским управлением. Если Соединенное Королевство будет настаивать на проведении выборов в установленный срок, их нужно будет рассматривать как кампанию, связанную исключительно с внутренними вопросами, и ни Генеральная Ассамблея, ни Совет по Опеке не должны принимать их во внимание при определении мер, подлежащих принятию, в отношении будущего этой территории. Кроме того, как и в Камеруне под французским управлением, управляющая власть должна будет здесь восстановить полную свободу слова, особенно для партий, которые в настоящее время запрещены.

20. Делегация Ирака намерена на чрезвычайной сессии Генеральной Ассамблеи высказать свое мнение о методах управления, которые применялись Францией и Соединенным Королевством в

подопечных территориях Камерун. Делегация Ирака намерена также представить проект резолюции о созыве такой чрезвычайной сессии и о мерах, которые должны быть приняты, чтобы гарантировать восстановление политической свободы в обеих упомянутых территориях.

21. Г-н БОЖОВИЧ (Югославия) говорит, что причинами современного положения в Камеруне являются раздел этой территории в конце первой мировой войны и проявленное в прошлом управляющими властями нежелание сотрудничать в деле объединения и независимости Камеруна. Организация Объединенных Наций и управляющие власти должны искупить несправедливости, совершенные по отношению к народу Камеруна, и помочь ему добиться реализации своих политических устремлений.

22. По мнению делегации Югославии, политическая отсталость Камеруна обусловлена негативной позицией управляющих властей, а вовсе не тем, что народ Камеруна не был достаточно подготовлен к самостоятельному определению своего будущего, как это всегда утверждали управляющие власти до недавнего времени. В настоящее время управляющие власти обнародовали свои программы, касающиеся дальнейшей судьбы этих двух территорий; по всем данным, достигнуто общее согласие относительно того, что народы двух подопечных территорий Камерун могут быть воссоединены, если они этого желают. Комитету следует учитывать этот факт при рассмотрении вопроса о Камеруне и каких бы то ни было планов, которые могут быть представлены на рассмотрение Комитета, в особенности предложений, касающихся сроков и методов проведения опроса населения в обеих подопечных территориях.

23. Генеральная Ассамблея должна не жалеть усилий, чтобы найти решение, которое позволит населению Камеруна под британским управлением высказать свои взгляды в течение 1959 года, то есть до достижения независимости подопечной территорией Камерун под французским управлением. Такой всенародный опрос в форме плебисцита или выборов под наблюдением Организации Объединенных Наций позволит Генеральной Ассамблее принять во внимание мнение возрастающего числа сторонников объединения. Как уже отмечала делегация Югославии, Национально-демократической партии Камеруна, которая ставит своей конечной целью объединение Камеруна под британским управлением с Камеруном под французским управлением на основе федерации, в результате всего двух-трех лет своей деятельности удалось получить около 40 процентов мест в Палате представителей Южного Камеруна на первых выборах, в которых эта партия принимала участие.

24. На 803-м заседании Комитета представитель Соединенного Королевства, представляя календарный план, рассматривающий только мероприятия по Нигерии, заявил, что достижение не-

зависимости этой страной, которое намечено на 1 октября 1960 года, не может быть отложено. Делегация Югославии считает, что этот довод вполне убедителен и для положения в территории Камерун под британским управлением: если народ этой территории желает объединиться с народом Камеруна под французским управлением, то достижение им независимости нельзя оттягивать на срок позднее 1 января 1960 года.

25. Делегация Югославии соответственно считает, что всенародный опрос под наблюдением Организации Объединенных Наций в Камеруне под британским управлением следует провести в достаточно ранний срок — в начале 1959 года, чтобы располагать временем для принятия необходимых мер по осуществлению пожеланий камерунского народа, независимо от того, выберет ли он путь независимости и объединения с Камеруном или ассоциацию с независимой Нигерией. Опросу населения должно, конечно, предшествовать принятие мер, гарантирующих полную свободу всем политическим партиям, и снятие запрета на некоторые партии, с тем чтобы народ, будучи полностью осведомленным о существующей обстановке, мог свободно решить политическую судьбу своей страны.

26. Что касается Камеруна под французским управлением, то г-н Божович отмечает, что в этой территории на протяжении нескольких лет имели место беспорядки. Генеральная Ассамблея рассматривала этот вопрос по различным поводам и приняла несколько резолюций. Делегация Югославии всегда полагала, что репрессивные меры, принимаемые управляющей властью, должны быть прекращены; она выступала за отмену законов, запрещающих некоторые политические партии, которые были повинны только в том, что боролись за свободу и независимость своей страны. Делегация Югославии присоединилась ко всем просьбам Генеральной Ассамблеи, призывавшим управляющую власть восстановить в территории нормальные условия, благоприятствующие демократическому прогрессу и политической деятельности. Одной из предложенных мер была всеобщая амнистия по политическим актам, совершенным в период событий 1955 года и позже. Г-н Божович надеется, что Камерун под французским управлением достигнет независимости в наиболее благоприятных условиях и будет в последующем продолжать поддерживать дружественные отношения с Францией. Это будет возможным только в том случае, если будет обеспечена поддержка всего камерунского народа, а поддержка народа, в свою очередь, зависит от установления мира, порядка и единства.

27. Кроме того, делегация Югославии убеждена, что свободные выборы под наблюдением Организации Объединенных Наций создадут благоприятную политическую атмосферу и условия, которые позволят всем камерунцам наиболее широко сотрудничать с правительством, избранным в результате таких выборов.

28. Ввиду своей сложности проблема Камеруна требует тщательно продуманного решения. Поэтому делегация Югославии полагает, что внесенное на предыдущем заседании предложение представителя Гаити о проведении чрезвычайной сессии Генеральной Ассамблеи в начале 1959 года заслуживает рассмотрения. Делегация Югославии была бы готова рассмотреть это предложение при условии, что чрезвычайная сессия будет созвана достаточно заблаговременно, чтобы позволить провести опрос населения обеих частей Камеруна до начала периода дождей, если Генеральная Ассамблея в свете доклада Выездной миссии, которая находится в настоящее время в Камеруне, сочтет такой опрос необходимым.

29. Г-н МЕСТИРИ (Тунис) считает, что заявление, сделанное представителем Франции на 774-м заседании, поставило Генеральную Ассамблею перед новой обстановкой. Достижение независимости Камеруном под французским управлением выдвигает две проблемы: во-первых, прекращения опеки, а во-вторых, объединения; последняя, в свою очередь, поднимает проблему судьбы Камеруна под британским управлением.

30. Совершенно очевидно, что в Камеруне под французским управлением как народ, так и правительство и оппозиция стремятся к независимости и объединению своей территории с Камеруном под британским управлением.

31. Прежде чем решить вопрос о прекращении опеки, чего просит управляющая власть, Генеральная Ассамблея с помощью управляющей власти должна принять меры к восстановлению нормальной политической обстановки в Камеруне под французским управлением. Национальное примирение не может быть осуществлено без полной политической амнистии, а возвращение к нормальной политической обстановке немыслимо без проведения новых выборов под наблюдением Организации Объединенных Наций. Поэтому проведение выборов в Камеруне под французским управлением является необходимым предварительным условием прекращения опеки.

32. Что касается проблемы объединения, то план, предлагаемый представителем Соединенного Королевства, не отвечает требованиям в изменившихся условиях. Народы Камеруна под британским управлением должны быть опрошены по вопросу об объединении путем проведения референдума до 1 января 1960 года, как об этом просило Законодательное собрание Камеруна под французским управлением. Представитель Соединенного Королевства заявил, что народы подопечной территории Камерун под британским управлением должны быть опрошены по вопросу присоединения этой страны к Нигерии задолго до срока достижения Нигерией независимости. Такое суждение в равной степени верно и в применении к идее всенародного опроса по вопросу об объединении до достижения независимости Камеруном под французским управлением, тем более что Камерун под британским управлением

еще менее подготовлен к объединению, чем к интеграции.

33. Генеральной Ассамблеее удастся решить эту сложную проблему должным образом только при условии, если она будет действовать в соответствии с принципом права народов на самоопределение.

34. Г-жа ЦЕЙТЕН (Дания) считает, что Комитет не может принять какое-либо важное реше-

ние о будущем обеих территорий Камерун до получения доклада Выездной миссии. Поэтому она призывает делегации не представлять проекты резолюций, которые предрешали бы выводы Выездной миссии. Выход только один: ожидать представления Выездной миссией ее доклада, а принятие каких-либо существенных решений о будущем Камеруна отложить до следующей сессии.

Заседание закрывается в 12 час. 45 мин.